



大会

第四十九届会议

正式记录

第七十六次会议逐字记录
1994年12月5日,星期一,下午3时举行
纽约

主席:埃西先生(主席).....(科特迪瓦)
嗣后:阿布杜勒先生(副主席).....(突尼斯)

下午3点20分开会

议程项目37(续)

加强联合国人道主义和救灾援助,包括特别经济援助的协调

(e) 为饱受战祸的阿富汗和平、恢复常态和重建提供紧急国际援助

- (a) 秘书长的说明(A/49/208)
- (b) 秘书长的报告(A/49/688)
- (c) 决议草案(A/49/L.45)

主席(以法语发言):我请德国代表发言,他将介绍决议草案A/49/L.45。

格拉夫·楚兰曹先生(德国)(以英语发言):德国极为满意地承担起介绍题为“为饱受战祸的阿富汗和平、恢复常态和重建提供紧急援助”的决议草案(A/49/L.45)的任务。该案文是由下列会员国提出的:阿富汗、奥地利、比利时、丹麦、芬兰、法国、爱尔兰、日本、卢森堡、挪威、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、土耳其、联合王国、美利坚合众国、乌兹别克斯坦、文莱达鲁萨兰国、希腊、意大利、荷兰、多哥、西班牙、突尼斯、土库曼斯坦和也门。鉴于决议草案今天不会付诸表决,我敦促所有其他会员国加入提案国的行列。

我是代表欧洲联盟及奥地利和瑞典发言的。我们确信,该决议会有助于结束阿富汗的流血并使阿富汗人民,他们绝大多数都渴望和平,能够生活在一个以法律原则治理的国家中。阿富汗伊斯兰共和国的主权和领土完整必须得到维持和加强。

欧洲联盟、奥地利和瑞典欢迎联合国秘书长提出的旨在为阿富汗持久和平铺平道路的倡议,其中最值得注意的是任命了一位阿富汗事务特别代表梅斯蒂里大使。他通过与阿富汗重要领导人的密集协商和会谈,为今后将采取的政治步骤确立了可行的基础。德国代表欧洲联盟、奥地利和瑞典支持在1994年11月30日举行的安全理事会第3474次会议上所作的主席声明:

“安全理事会赞赏地注意到联合国阿富汗特派团在马哈穆德·梅斯蒂里大使领导下取得的进展和1994年11月22日的秘书长报告。”(S/TRST/1994/77)

我们认为,特别代表梅斯蒂里大使最近举行的会谈的重要成果,就是认识到阿富汗人民的绝大多数希望取得民族和解。联合国现在必须发挥作用以支持这种对和平的愿望。

94-87347 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在本记录印发日期后的一星期内送交逐字记录科科长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。遇记录和/或唱名表决结果后附有星号时请参阅记录附件。

在这方面,欧洲联盟在一份同德国外长克劳斯·金克尔代表欧洲联盟在1994年9月27日举行的大会第6次会议上所作的发言同时散发的备忘录中,作了如下阐述:

“欧洲联盟感到惋惜的是,战斗继续在阿富汗尤其是喀布尔进行,在平民人口中造成死亡和破坏。它呼吁所有阿富汗领导人结束其对抗并展开和平对话,并要求各会员国停止对参与阿富汗敌对行动的各派的一切支持。欧洲联盟支持联合国秘书长采取的派遣其阿富汗事务特别代表梅斯蒂里大使二度前往阿富汗进行调查访问的行动。它赞成特派团进度报告中的建议。”

欧洲联盟、奥地利和瑞典坚信,阿富汗领导人和各团体之间多年的敌对行动,给尤其是喀布尔、以及该国其他地区的人民造成了令人感到痛惜的大规模生命和物质财产的损失。在经过这种多年敌对行动之后,现在应采取的第一个步骤就是提出一种政治倡议,其目标为促进民族和解进程。为实现这一目标,似乎需要采取几项措施:这就是我们在决议草案中所阐述的措施,它们是梅斯蒂里大使和阿富汗领导人之间会谈的内容。

我们要提醒大家特别注意决议草案所载的下列建议。第一,我们认为秘书长及其阿富汗事务特别代表应继续和不懈地为该国民族和解与重建进行努力,这是必不可少的。我们支持这些努力。

第二,我们认为成立一个具有代表性的“权力委员会”是必要的。其任务将包括就立即和持久的停火进行谈判、成立和控制国家保安部队、收缴重型武器、以及组成一个可接受的过渡政府,从而为全国自由和公正的选举创造条件。

第三,我们呼吁所有阿富汗人同意立即停火,并支持特别代表梅斯蒂里先生为促进国家重建和恢复有充分代表性和基础广泛的过渡政府所作的努力。同样,我们呼吁所有国家尊重阿富汗的主权与领土完整,不干涉其内政并尊重阿富汗人民决定其自身命运的权利。来自阿富汗境外的武器运送必须停止。

第四,我们要求秘书长继续努力为阿富汗的国家重建和复兴拟订方案,并且我们呼吁国家社会和国际组织与机

构为阿富汗的恢复提供财政、技术和物质援助。我们支持秘书长关于向阿富汗提供紧急人道主义援助的。决议草案赞扬了各非政府组织在实地作出的努力。然而,创造条件确保为国家重建提供的国际援助获得成功要取决于阿富汗人民。

欧洲联盟、奥地利和瑞典坚信,该决议草案的通过将阿富汗伊斯兰国人民及其政治领导人和各集团理解为一种鼓励和希望的象征,即联合国决心为阿富汗人民之间早应实现的和解并结束这种不幸的流血作出贡献。

加福扎伊先生(阿富汗)(以英语发言):请允许我首先向美丽的岛国帕劳加入这一世界大家庭向其代表团致以我们的热烈祝贺。我们祝愿帕劳取得进一步繁荣和进步。

在大会开始审议题为“为饱受战祸的阿富汗的和平、恢复正常和重建提供紧急国际援助”的议程项目37(e)时,我谨转达阿富汗人民和阿富汗伊斯兰国向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生对阿富汗和平所作的不断努力和强烈关心表示感激。

在此悲惨和严重的时刻,为结束我们祖国的当前危机的每一个有力和真诚的援助姿态都将在当代和后代的阿富汗人心中留下美好的记忆,并在那些试图利用我们的问题以实现其自身政治目的的人的心中留下可耻的记忆。

秘书长根据在上届联大所通过的第48/208号决议所作出的向阿富汗派出一个特派团的决定在阿富汗人看来是国际社会的介入并为该国全面恢复和平与稳定提供援助方面的一项重要发展。

任命兄弟国家突尼斯的马哈穆德·梅斯蒂里大使阁下这样一位娴熟的外交官、卓越的管理人员和具有真诚人格的人领导该特派团是一项绝好的选择。承认并且确认阿富汗问题所具有的多面性并非轻而易举的事情,因为这是一个复杂与混合的社会,具有许多具体特征,其许多方面有时是深奥的。然而,看到特派团在这一极富挑战性的任务中取得相当的成功使人感到高兴。

阿富汗人民和阿富汗伊斯兰国念及联合国代表着和平的共同希望并且不服务于任何特殊利益因而使得所有

人信赖这一事实的同时,决定请求联合国支持加速和加强我国的努力,这些努力的目的是结束我国的危机和军事对峙,恢复和平与正常状态以及重建。我们感到高兴的是,特派团在开展调停努力的一系列旅行中赢得了我们民族和阿富汗伊斯兰国感激。这种感激反映了我们对本组织的信任。

由于其处于世界各强国利益的交叉路口所具有的特殊战略地位,阿富汗在其历史上曾遭受过若干次大规模入侵,多数都带来了极具破坏性的后果。从亚历山大大帝在公元前四世纪的侵略,到公元十三世纪成吉思汗的崛起以及十九世纪英国从次大陆进行的殖民入侵,直至长达14个毁灭性年头的前苏联在上个十年期的入侵。

这些入侵者自始至终遭到坚决反抗。为减少这种反抗,他们不得不削弱我们的民族的团结,并且为实现这一目标,还使用了在我国人口各部分之间实行分而治之和离间的策略,从而煽动种族、语言和宗教情绪。为使这些计谋失效并对民族危机作出反应,我国求助于我们的传统措施和平对话、讨论、召集伊斯兰学者和长老以及召开宗教议事等阿富汗社会的典型做法。

问题是:为什么阿富汗这次遭遇这一场悲剧?为什么阿富汗人这次彼此对抗?这些问题的答案能够在以下各因素中找到:首先,前苏联曾决心将其帝国扩大到超过阿富汗之外的温暖水域,但在意识到阿富汗人对无神论和外国入侵进行的毫不妥协的反抗的情况下,也诉诸一种方案:该方案的第一步是摧毁所有政治、社会乃至宗教机构,并且杀害或拘留能够领导这些机构的数百名宗教学者和部落领袖。

因此,这类能够保存各种族集团与部落间的平衡和防止内部冲突的机构不是被拆散就是受到严重破坏和失去功能。此外还开创并成立了各种武装和得到动员的共产党组织,其名称则诸如民共、部落集团、革命卫士和自卫团等,此外,还动员了青年组织。在伊斯兰国家成立之后,这些组织大多数转入地下,并从事具有破坏性和颠覆性的恐怖主义活动。

在我国一些地区造成武装对抗的第二个因素是在14年战争期间大量提供的先进重型和轻型武器及弹药造成的。我们需要收缴这些武器,但是,如同秘书长的报告第12

段中所重申,我们国外某些特定集团的干扰看来成了造成武装对抗和苦难的第三种因素。国内某些听命于外部势力安排的集团打开了新武器库大门,因此阿富汗成了一个庞大的军械库。

我们认为如果在共产主义政权垮台和建立伊斯兰国家之后,无人立刻理会阿富汗人民,外来者不干涉我们的内政,那么我们本来肯定会再次证明我们有能力对危机作出反应。本来已可以经恢复和平和开始重建努力。

一些观察家错误地得出结论,说阿富汗境内存在着一场内战。根据各种现实和情况,这一扬言完全是对事实的明显误解。我国的目前危机不是一场内战,而是在外来支持下强加的一场地方性武装冲突。

的确,阿富汗国是一种混合性的社会。但是,如同史书所述,我们社会的这一特性从未成为冲突的原因。相反,在每次国家危机和外国侵略中,阿富汗人民不顾其种族渊源,作为一个统一家庭的成员结成了一个牢固的阵线,抗击其信仰和自由的敌人并成功赶走了侵略者,维护其主权、领土完整、自由和伊斯兰特性。让我们回顾过去10年的历史性事件并扪心自问:我们的圣战成功地挫败了前苏联持续几乎长达14年的大规模入侵同时造成无法估量和想象的死亡与破坏,这难道不是明确的证明了我们社会各个阶层的统一和团结。毫无疑问,这一历史性的成就大大促进了前苏维埃帝国的崩溃,成了鼓舞许多国家争取自由和民主的源泉,如果不进行一场坚定和统一的全国性战争,就不可能取得这一历史性成就。

上述说明和历史回顾的目的是为了说明国际社会有理由对我们寄予期望,并呼吁国际社会对我国和我国的高瞻远瞩保持信心--继续相信我国是和平、友谊与和平共处的一个因素。

在这一讲坛上,我们向国际社会保证阿富汗民族是一个和平、温和的民族,非常愿意在和平、谅解和热诚中同其邻国共处,这一民族认为任何相反的看法都和其实质和特性不相容。战争总是带来不详现象。毒品就是其中之一。阿富汗的毒品问题是战争的产物。

的确,我们是一个穆斯林国家,我们对此感到自豪。我们是一个信奉和平和憎恨恐怖与暴力的国家。我们这

个国家根据《三兰经》的教义认为剥夺一个无辜人的生命是最大的罪孽,拯救一个人的生命是最大奖赏的来源。

政治智慧和高瞻远瞩要求我们地区的领导人和政治家设想其民族与阿富汗民族之间共处的一种未来,而不是着眼于短视的政治目标。我们将再次占上风。我们会失去的将是为从这一代和后代人的头脑中抹去在这一危机时刻正在我们背后捅刀子的那些人的不友好和敌对态度的痛苦回忆所花费的时间和精力。

在作了这些介绍性发言之后,让我现在来谈谈联合国阿富汗特派团。

如上所述,伊斯兰国阿富汗支持联合国的调解作用,以便实现民族和解,结束外国干涉,进而促进将会全面恢复和平与安全以及加速国家重建和善后的政治进程。提供这一支持是基于下列公认的理由:

第一,特派团的目的完全符合几项全国和平建议和倡议中所反映的阿富汗民族的愿望,其中之一是在1994年7月在赫拉特召开了基础广泛的最高伊斯兰委员会会议,在民族领导人、伊斯梅尔·汗中校的倡议下,会议的决议大大有助于就民族共识的原则达成谅解,这些原则是联合国目前和平进程的基础。在这方面,我想向大会保证除了一小撮战争分子集团阻碍,全国都渴望和平,认为军事对抗和武器是不必要、破坏性和毫无意义的。

第二,如前所说,该伊斯兰国家深信军事手段既不能使任何一方取得胜利也不能解决我们今天面临的问题。遗憾的是,有一个反对派别违反各项协定和协议,诉诸军事选择作为实现其目标的一种手段。

第三,联合国系统为支持阿富汗的持久和平进程所提供的能力是不充分的。在这方面,我国代表团强调需要提出旨在补充联合国作用的其他建议。

第四,我国人民经历了长期的战争,这导致了许多社会、经济和心理灾害。我国的大部分地区还不发达,在一些情况下被破坏得无法恢复。我们这代人被剥夺了教育,

我想知道对一个国家来说有什么现象能比剥夺整整一代人接受基本教育的权利更严重。只有充分的国际援助才能满足这些要求和需要。

第五,联合国系统有能力确保制止对我们内政的干涉。因此,我们欢迎安全理事会1994年11月30日的主席声明,安理会在该声明中除其它外,

“要求所有国家采取必要步骤来促进阿富汗境内的和平;防止武器、弹药和军事用品继续流向阿富汗境内交战各方;并结束这一摧残性冲突。”(S/PRST/1994/77)

我们已经把为支持联合国帮助阿富汗结束冲突的工作所进行的国家努力摆到最高的优先地位。我们希望我们的朋友尊重我们国家的和平意愿,并提供同样的毫无保留的支持。

由马哈穆德·梅斯蒂里大使率领的特别代表团需要得到所有那些坚定致力于各国的生存与和平权利的人的不断、实际和持续的支持。如果不采取坚定的立场,就将削弱联合国的效力,促使冲突地区的无法无天状态进一步制度化,并进一步鼓励战争贩子追求其可憎的目标。

我在此想就联合国正在其努力中采取的方式以及它必须确保其任务有适当的成功保证和保障发表一些一般性的看法。

第一,联合国的友好访问团一贯认为根据民主价值观尊重多数人的投票是和平解决世界各地问题的一个基本原则。争取在实现危机的政治解决方面达成一致意见是一个崇高的理想。然而,如果由于具体局势的性质,特别是如果由于其原因超出了内部因素的范围,而看来无法达成一致意见并已作了一切尝试,那么,实行占压倒多数的表决意见,将此作为一项民主原则以及防止屠杀和破坏的措施将是完全合乎逻辑和说得过去的。在冲突一方继续拒绝任何折衷办法并继续侵犯无辜平民的生存与和平权利的局势中,这一点尤其如此。

在这样一种局势中,绝不应把多数票视为多数人的暴政或无视少数人的权利。实行这样一种表决意见将有利

于人民,防止进一步的流血和破坏,并减轻悲剧和苦难。我们之所在现阶段不坚持实行多数表决意见,是为了使联合国特派团能够有一定程度的灵活性。我们希望,反对派将利用实行协商一致意见的办法,停止否决联合国特派团不久将就其举行谈判的解决问题的可行折衷方案。

第二,解决各种问题,特别是解决那些其根源超出内部因素范围的问题的正常政治进程在任何阶段上都很容易受到破坏,这就需要联合国警觉地预先采取适当的保障措施和预防措施,以便保证政治进程在不同阶段上顺利进行。

在阿富汗伊斯兰国方面,我们向联合国保证,阿富汗人民及其军队将采取适当的预防措施来避免任何军事破坏或使和平进程半途而废的阴谋,从而在这个进程的每个阶段,特别是在移交权力期间为本组织提供支持。

就联合国在这个问题上发挥的作用而言,我们希望看到一个强有力的承诺,这就是,坚定不移,直到整个和平进程完成。我们不希望看到喀布尔变成另一个比哈奇。

我想简短地声明我国代表团对秘书长的报告(A/49/688)第75-81段中所载的意见和建议的立场,今天在我们面前的这项决议草案的执行部分反映了这些意见和建议。

阿富汗伊斯兰国将高兴地讨论特派团提出的提议和建议中的任何方面。实际上,在逐步执行政治进程时会出现许多问题,必须在实地解决这些问题。

阿富汗伊斯兰国支持决议草案第二和第三段中提到的与立即和持久停火有关的各个阶段。我国甚至准备支持派驻一个由阿富汗和国际监督人员组成的停火监督小组。伊斯兰会议组织已表示,它准备在这个具体问题上向阿富汗提供援助。

正如决议草案第二段中所反映,阿富汗伊斯兰国同意成立一个该决议正确地形容为基础广泛的官方理事会。因此,这个官方理事会必须真正拥有广泛的基础。它一定不能仅限于各政党的代表。阿富汗伊斯兰国坚定地认为,必须由9个政党各派两名代表,共18个人,再加上10个不属于任何党派的独立阿富汗人士作为阿富汗所有省份的代

表,即每省由省议会选出两名代表,积极参加该官方理事会的工作。这样一种组成将使得阿富汗人民中的所有阶层都感到全心全意真正地参与了该理事会的工作并参加决定自己的命运。

在各政党派代表组成该官方理事会方面,请允许我们指出,在历时14年的冲突中,只有9个得到承认的政党参加了早先的会议,其中包括去年在贾拉拉巴德召开的一次会议。最近,出现了承认另一个团体并使其有资格加入官方理事会的新的要求。然而,参加了去年的贾拉拉巴德会议的大多数政党不承认这种要求的合法性。因为随着其他团体和派别也提出这种要求,它们在今后只会越来越多。

遵照绝大多数人的意见和决定行事的阿富汗伊斯兰国不承担允许任何更多的政党参加官方理事会的责任。只能根据将来的立法机构颁布的有关政党的法律作这种增加,这种法律将明确规定接受新政党的准则和标准,包括进行这种接受的程序。

关于决议草案第二(b)段中提到的建立一支国家保安部队的意见,阿富汗伊斯兰国希望大会意识到执行这个意见方面的实际困难。我们强烈认为,必须在逐步推行和平进程方面制订出轻重缓急的次序。正如审议中的秘书长的报告第9段和决议草案第2段中所阐明,最为紧迫和关键的问题是建立官方理事会。第二个步骤应该是建立一个过渡政府。只有在此之后,才可以由该过渡政府经官方理事会核准来考虑建立一支国家保安部队的问题。

作为最高执行机构的官方理事会将决定这样一支部队的真正中立性质。我们希望强调,不能在成立官方理事会之前建立这支部队。我们想正式声明,必须尊重和平进程的时间安排,特派团应该与阿富汗伊斯兰国和其他有关方面合作来执行这一任务。

阿富汗坚信有必要建立一个过渡政府,其任务在报告和决议草案中已有详尽说明。至于这一过渡政府的任期,阿富汗伊斯兰国持灵活态度。

为了巩固这一政治进程,拉巴尼总统在一份由国务外交部长拉弗拉耶先生在向本届大会宣读的信件中宣布他愿意将权力移交给负责的合法权力机构。伊斯兰国关于

和平进程的详细观点见作为11月11日安全理事会文件S/1994/1277印发的1994年11月1日的一项声明。

阿富汗境内大多数势力和帮派都有着强烈的愿望,这使得我们对梅斯蒂里大使即将在阿富汗国内就执行审议中的决议草案一致通过后将予以延长的任务进行的谈判感到乐观。

至于重建努力,使我国代表团感到满意的是,我们看到7月1日的进度报告以及秘书长目前的报告都强调了存在一种共识,即需要作出重大的国际努力来协助作为确立持久和平进程的组成部分的阿富汗重建工作。我们高兴地看到,曾经使平民遭到苦难并使和平进程本身遭到挫折的和平第一、重建援助第二这一观点也不再是一个争论之点,而且对在我国已实现和平的地区立即开始重建工作似乎已经有了普遍的一致意见。

确定报告附件所提出的估计价值为105百万美元的一系列适合于立即实施并对捐赠国有吸引力的项目,这是使捐助国产生对总的和平进程的信心及支持的一项初步措施。我们相信,拟议中的项目将得到国际社会的充分支持。阿富汗伊斯兰国希望我国的医疗和教育制度的重建和恢复工作将受到紧迫和更大程度的重视。

最后但同样重要的一点是,我要谈到我们遭受苦难的人民和饱受战祸的我国需要得到人道主义紧急援助。我国坚定认为国际社会应该把向全球动乱地区的军民提供人道主义紧急援助看作是不受政治考虑影响的问题。基本人权和人的完整和尊严——我们大家在本组织《宪章》以及各种人权文件中都已对其维护作出了承诺——由于持久的战争及其各种表现形式而正在阿富汗遭到侵犯。当一个儿童遭受火箭的射击,饿着肚子睡觉并因营养不良而十分虚弱时;当一位父亲灰心丧气的想弄一条面包给家人充饥而又买不起时,我们能够指望他们享受人权吗?

阿富汗民族真诚地期待国际社会以积极的方式对联合国秘书长再次呼吁以106百万美元作一年的人道主义紧急援助作出反应。恢复和平并重建我们支离破碎的家园是我们首要的任务,但如果没有大会的支持我们就无法完成这项任务。

在结束发言时,我要表示我国代表团感激和感谢德国常驻代表十分友好地代表欧洲联盟介绍了决议草案。

阿卡杜拉赫先生(突尼斯)(以法语发言):我国代表团荣幸地成为今天大会面前的决议草案的提案国之一,我们衷心感谢本组织秘书长在关于为饱受战祸的阿富汗和平、恢复正常和重建提供紧急国际援助的议程项目之下提交了全面的报告。

秘书长在自从通过1993年12月21日第48/208号决议以来一直在作出不懈努力的框架之中所扼要阐明的几个阶段表明了本组织在处理阿富汗问题时所持的认真、坚持不懈和无私精神。秘书长在阿富汗的特别代表马哈穆德·梅斯蒂里大使的经验、能力和责任感已提高了联合国在交战各方眼中的权威和信誉,他在最近几个月中已努力发起一个政治和解进程,而这一进程将有助于促进受多年内战破坏的该国和平与重建。

作为伊斯兰会议组织阿富汗问题特设委员会的成员国,突尼斯已在伊斯兰会议组织的范围内在双边一级和其他场合不断作出努力使国际社会和阿富汗各党派认识到有必要解决冲突。内战除了迄今已使数以千计的无辜受害者丧生并破坏了该国整个民用基础设施之外,无可否认已威胁着区域和平与安全,引起了外来干预和干涉,其正在蔓延的方式必须予以遏制。

在这方面,我国代表团对11月30日安全理事会在其第3474次会议期间发表的声明表示欢迎,该声明报告了交战各方接受通过建立一个有充分代表性的基础广泛的有权威的委员会而逐步进行民族和解的进程,该委员会将谈判并监督停火、建立一支国家安全部队以在全国范围内收集重武器并提供安全保障,并组成一个过渡政府,它可能通过利用诸如“大议会”这样的传统结构来为民主选举的政府打下基础。

此外,正是在这一基础上秘书长在其报告中指出,阿富汗冲突中的任何进展将取决于早日设立有权威的委员会,而委员会是:

“对阿富汗各领导人致力于和平进程的决心的考验,而国际社会是否准备在阿富汗继续建立和平的努力则取决于这一和平进程”。(A/49/688,第76段)

因此我国代表团鼓励阿富汗所有各方加快民族和解的进程,使联合国能开始为重建努力提供该国急需的资源并帮助阿富汗人民享受和平带来的利益。

我们称赞联合国系统组织,如联合国开发计划署(开发计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)、世界卫生组织(卫生组织)、世界粮食计划署(粮食计划署)、联合国国际药物管制规划署(禁毒署)、国际劳工组织(劳工组织)、联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)和各种非政府组织的行动。它们在该国进行业务活动并且作出值得赞扬的努力,这些努力有时是在十分危险的安全条件下作出的。与此同时我们敦促会员国和国际金融机构慷慨地响应为人道主义和发展活动筹措资金的呼吁。我们深信,联合国政治努力的成功必须得到国际社会的经济和财政支持才能取得成功。

除重建战争的破坏和发起经济恢复所需的发展方案的努力之外,另一个根本方面是援助除雷。这项工作应该得到国际社会的特别注意。在全国十字路口附近和城市居住点外围任意埋置地雷大大地恶化平民所面临的已经危险的局势,威胁人道主义车队并且对难民带来危险。令秘书长感到满意的是,这些难民开始返回他们的国家,并且受到终于有希望在那里再次建立他们的家的鼓舞。

为阿富汗采取国际行动无疑取决于阿富汗各派完全承认在该国发生的悲剧并且立即采取紧急步骤执行秘书长报告中的建议。

班图先生(土耳其)(以英语发言):首先,我要赞扬秘书长1994年11月22日提交的载于文件A/49/688的全面报告。该报告涉及阿富汗的全面局势,在这个饱受战祸国家执行紧急人道主义援助方案的情况以及联合国特派团的工作。

我们还要对梅斯蒂里先生所领导的联合国阿富汗特派团的不知疲倦的努力表示感谢和充分支持。

阿富汗的政治局势发生令人鼓舞的变化后,两年多已经过去。喀布尔临时政府建立时曾给我们带来希望,所有阿富汗人终于可以抛弃分歧并且开始和解的进程。我

们曾希望,包括各派的基础广泛的和解进程可以开始。但是使我们十分沮丧的是,武装冲突重新开始了,造成严重伤亡,完全破坏经济基础设施并且加深了不但影响阿富汗并且影响该区域各邻国的难民危机。

持续的敌对状态不但造成巨大的人道主义问题,并且危及政治正常化的进程。因此我们再次要求冲突各派,尤其作战各派的领导人就立即停火达成协议并且支持特派团协助国家和睦进程的努力。我们认为,这还会使这个遭到破坏的国家的重建和恢复取得稳步进展。

我们特别重视阿富汗的团结和领土完整。在这方面,我们完全支持联合国特派团与阿富汗各派的广泛协商以及它有关结束派别战斗、开始政治和解进程和着手完成阿富汗恢复和重建等挑战性任务的建议。

因此我们欢迎作战各派和其他阿富汗代表,象秘书长报告所指出,通过建立一个有充分代表性和基础广泛的有权威的委员会接受民族和解的逐步进程。

土耳其是大会面前题为“为促进饱受战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供国际紧急援助”决议草案的共同提案国。我们感谢和赞赏密切参与起草本决议的有关代表团,尤其是德国代表团。在这方面,我们强烈支持第六段呼吁所有会员国为遣返和安置阿富汗难民和流离失所者以及为阿富汗的重建提供一切可能的财政、技术和物资援助。国际社会应该积极地响应秘书长有关向阿富汗提供人道主义援助的呼吁,慷慨地向为此目的设立的基金捐款。我还要借此机会称赞联合国所有有关机构参加阿富汗紧急人道主义援助方案并且为改善该国人道主义局势和帮助解决难民问题作出艰苦努力。

由于土耳其和阿富汗之间存在着密切的历史和文化关系,我们将继续为促进阿富汗的和平与繁荣承担自己的责任。因此,我们重申支持我们面前的决议草案,并希望它将以协商一致的方式得到通过,作为在援助饱受战祸的阿富汗人民方面国际声援的表现。

库萨尔先生(沙特阿拉伯)(以阿拉伯语发言):我要通知大会、阿尔巴尼亚、埃及、巴基斯坦和葡萄牙已成为载于文件A/49/L.45中的决议草案的提案国。

兄弟的阿富汗国家的问题过去和现在仍然是沙特阿拉伯王国十分关心的问题。沙特阿拉伯继续向阿富汗人民提供援助,正如在它们的整个英勇斗争中所作的那样。目前和过去两年以来的局势十分令人关切。但是,我们希望在国际社会的援助和联合国的主持下,阿拉伯人民将迅速找到和平解决蹂躏该国的冲突的办法,并且将它们的注意力转向重建阿富汗。沙特阿拉伯王国将在它们谋求和平与重建的过程中与他们肩并肩地站在一起。

鉴于上述原因,我们高兴地成为德国提交的题为“为促进饱受战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供国际紧急援助”的决议草案的提案国。沙特阿拉伯王国认为,该决议草案一旦通过可以为阿富汗今天所面临的政治和经济问题提供最佳的解决办法。这的确可能是帮助阿富汗人民摆脱目前困境的最后机会。

沙特阿拉伯王国坚决支持马哈穆德·梅斯蒂里大使领导的联合国阿富汗特派团。我们还感谢联合国秘书长就阿富汗问题所作的各项努力,并支持他最近关于这个问题的报告。

1994年11月30日安全理事会的主席声明也满足了我们的期望。令我们鼓舞的是,安理会重申,它

“准备协助阿富汗人民实现他们在其国家获得和平与安宁的愿望。”(S/PRST/1994/77,第2段)

安全理事会的确应该继续支持联合国阿富汗特派团的努力,并应不断审查那里的局势。

我们希望这些决议草案在联合国言行一致地得到广泛支持。我们祝我们阿富汗兄弟们安全和繁荣。我们希望,他们及其领导人将帮助梅斯蒂里大使履行使命并实现阿富汗人自己渴望实现的目标。

阿赫森先生(巴基斯坦)(以英语发言):我国代表团感谢秘书长为执行题为“为促进饱受战祸的阿富汗的和平、正常状态和重建提供紧急国际援助”的第48/208号决议所作的各项努力。这些努力反映了秘书长审视目前

阿富汗局势的认真态度。我们还要对秘书长私人代表索蒂里奥斯·穆苏里斯先生所作的工作表示赞赏。

我谨宣布,我国代表团已成为决议草案A/49/L.45的提案国。

显然,国际社会特别是阿富汗之友都必须同力援助这个饱受战祸的国家设法恢复有助于改善阿富汗人民状况的稳定的政治和经济环境。阿富汗民族灾难深重。其人民已对冲突感到厌倦并渴望恢复和平。

我国代表团要向马哈穆德·梅斯蒂里大使所领导的特派团表示祝贺。他的报告阐明了对阿富汗目前局势的重要见解。

14年的残酷战争和自1994年1月以来喀布尔和阿富汗其他地方战斗激化在该国所造成的破坏是难以想象的。在战争期间,一千五百万人口中有六百多万人逃离该国,主要在伊朗和巴基斯坦,以及世界其他地方避难。另有二百五十万人在国内流离失所。目前,贾拉拉巴德附近营地中近二十万国内流离失所者正面临严冬。这种人间苦难的规模是史无前例的。

鉴于外国占领者已经离开,世界的注意力似乎已转向其他地方。只留下阿富汗人民自己独自处理善后和国家重建的庞大任务。这项任务的确十分重大。特派团发现,阿富汗人强烈认为

“过去两年来,国际社会和联合国抛弃了阿富汗。”
(A/49/208,第23(g)段)

特派团的调查结果和执行其各项建议将大大有益于使阿富汗人民放心,国际社会没有忘记他们的苦难。

特派团的报告指出,全国各地都感到战争的影响,不稳定正扩散到各个区域。阿富汗的社会结构和经济生活已遭破坏,机构和有形的基础设施被完全摧毁。保健、教育和其他服务几乎停顿。失业、贫穷、营养不良、贫困和疾病折磨着大多数阿富汗人民,其一千七百万人民中百分之十五已在漫长和困难的冬季中流离失所、无家可归或穷困潦倒。

已表明地雷的存在是顺利遣返阿富汗难民的重大障碍之一。根据特派团的报告,阿富汗有456平方公里的布雷区,其中113平方公里已定为优先扫雷类别。

近四十万人已成为残废,这主要是由于据报导在阿富汗布下的一千万颗地雷。这些地雷对平民人口特别是幼童的影响令人心碎。因此,不仅从返回阿富汗者的个人安全角度看,而且也从难民迅速返回和阿富汗当地经济复兴的角度看,联合国阿富汗人道主义援助协调办事处的扫雷方案至关重要。我们敦促各捐助者为这一方案作出慷慨的贡献,据报导这项方案为完成其所有工作还要花四、五年时间。

巴基斯坦一贯坚定支持旨在阿富汗建立和平和正常状态的所有努力。令人欣慰的是,梅斯蒂里大使的特派团已在巴基斯坦俾路支省省会奎达开始工作。奎达进程发动了所有阿富汗领导人均作出贡献并已导致若干重要建议的参与进程。

绝不能让盲目的冲突和暴力延长阿富汗人民苦难。现在已到了在这一饱受战祸的国家真诚和认真努力促进和平的时候了。我们敦促阿富汗各派停止角逐,为防止更多无辜者牺牲,踏上有意义的彼此和解道路。延长冲突只会使同巴基斯坦政府和人民有悠久兄弟纽带的阿富汗人民长期遭受苦难。

至于人道主义援助,从人道主义事务部几周前发出的联合呼吁中可以清楚地看出,迫切需要向阿富汗提供这种援助。尽管对阿富汗的经济重建提供援助非常重要,国际社会应当紧迫地满足贾拉拉巴德附近的在国内离乡背井的人民和继续留在巴基斯坦和伊朗难民营中的难民的必不可少的需要。

国际社会在阿富汗漫长的流血冲突中进行了巨大的投资。那次战争的结果被描述为自由世界的胜利。尽管实现和平的责任在于阿富汗人本身,如果任凭在经济上遭受严重打击的阿富汗民族自己照料自己将是悲惨的。国际社会在道义上有责任慷慨地解救阿富汗的困境。我们真诚希望,国际社会能够迅速和果断地响应联合呼吁,以使阿富汗人民能够加紧重建其破碎的生活和恢复遭到严重破坏的国家基础设施。

哈拉齐先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):伊朗伊斯兰共和国继续严重关切我们的邻国阿富汗的局势和目前的敌对行动。我们同阿富汗人民一道对该国在1992年的胜利和建立一个伊斯兰国家感到欢庆鼓舞。但是,阿富汗内部不同派别之间随后发生的战斗不仅造成了许多无辜阿富汗人的牺牲和受伤,而且也使该饱经战祸的国家无法进行重建。

我们从一开始就呼吁尊重阿富汗的主权、领土完整和独立以及不干涉该兄弟的穆斯林国家的内政。我们呼吁停止敌对行动和寻求在阿富汗交战各派之间实现持久停火的途径和方法。派遣高级代表团到阿富汗去了解各派的立场并请它们彼此之间进行对话而不是交战的做法符合我们的主要目标,那就是在阿富汗恢复和平和常态。伊朗伊斯兰共和国还同邻国、伊斯兰会议组织(伊斯兰会议组织)和联合国的各项和平倡议合作。

我们认识到阿富汗局势的复杂性并熟悉不同派系的立场。我们坚决认为,只有建立一个包括阿富汗所有派别的具有代表性的理事会才有希望通过进行全国范围的自由和公平的选举早日和平解决这场危机。

目前正在德黑兰举行的伊斯兰会议组织所赞助和联合国参加的近距离会谈证明伊朗伊斯兰共和国抓住每一个机会把阿富汗各方聚在一起以达成谈判解决。正是本着这一精神,我们欢迎联合国的梅斯蒂里大使在这一重要和艰巨努力中的使命并同他合作。梅斯蒂里大使为实现阿富汗全国和解所做的努力得到了伊朗伊斯兰共和国政府的全力支持。

必须在恢复阿富汗的和平与常态的所有努力之间进行协调,这是无需强调的。我们应当在联合国、伊斯兰会议组织和邻国的努力之间提高现有的协调水平。

陷于15年的外国占领和内战之中的该国已经失去了一次发展的良好机会。破坏和流血的程度是不可思议的。多数基础设施,例如道路、桥梁、灌溉系统、农庄、工业、学校和医院已经被毁。一百多万人死亡,二百多万人致残,近八百万人或在邻国避难,或在国内流离失所。

自从1980年以来,伊朗伊斯兰共和国收留了二百五十万阿富汗难民。根据我们的伊斯兰人道主义和国际承诺,

我们以非常高的待遇标准接受和保护这些难民。但是,对这些难民的国际援助和捐助的数量极少,同国内难民的数量和问题的严重性不相称。从1992年开始的阿富汗难民的遣返情况也类似。

在伊朗仍然有170万阿富汗难民。迫切需要国际援助,以便能够从各个方面全面规划遣返行动,包括对返回者的重新安置设施提供足够的援助以及发展整个阿富汗的社会经济基础设施。

不幸的是,自从1994年1月喀布尔爆发敌对行动以来,由于进行狂轰滥炸和巷战,大约7 000人死亡,21 000多人受重伤。与此同时,50万人民逃离首都。目前,该城的100万居民在交战各派之间进退两难。

在这种背景下,恢复基本服务、振兴地方经济、重新安置难民和扫雷是其中的几项繁重任务,没有国际上的合作就无法完成。在这方面,1994年10月发出的提供紧急人道主义援助的机构间联合呼吁突出表明了少量的国际资助如何在两年的期间导致200万难民的重新安置,清除了三分之一以上的主要雷区并使近100万人有饭吃。鉴于该国情况严重,我们真诚希望,秘书长最近发出的谈到阿富汗人民冬季和夏季的具体需要的联合呼吁将得到捐助国的充分注意。

就我们而言,我们一直持续向阿富汗人民提供了燃料、食品和非食品援助,这项任务将继续诚心诚意地进行。刚刚几个星期前,伊朗伊斯兰共和国同阿富汗卫生部和世界卫生组织一起,用800万支疫苗,为阿富汗儿童展开一项防疫计划。在伊朗伊斯兰共和国的帮助下,这项计划将在阿富汗全境执行。

现在让我谈谈国际人道主义援助的总问题。自从设立联合国新的国际紧急援助安排后,已经过去了一年。彻底检查已经汲取的教训和目前的国际局势,能够帮助我们探索加强该系统反应能力的方式与方法。

目前,世界正面临各种复杂的紧急状况和自然灾害的数目和规模都空前增长的问题。正如秘书长在他的报告中指出,今天,在29个国家中三千多万人急需紧急援助的同时,撒哈拉以南非洲二千多万人面临严重干旱的威胁。

与此同时,重新安置难民和国内流离失所者,扫雷和部队复原等工作,给可用于救济活动的资源带来沉重的压力。

鉴于这些新的挑战,为了保障系统反应能力的效力,应该慎重处理下列几点。

第一,国际措施的成功在很大程度上取决于人道主义的符合人道、中立和不偏不倚的原则。援助应该千方百计排除政治条件。此外,需要在紧急救济协调员或其特别代表同冲突各方之间建立沟通,以便使他们相信,人道主义行动不是政治性的。在这方面,我要强调大会第48/42号决议第27段的规定的的重要性,这一段要求该通盘规划带有人道主义内容的维持和平行动时,应同紧急救济协调员进行充分协商。然而毫无疑问,人道主义行动与维持和平行动之间必须有明确的责任分工以保持救济活动的中立性和不偏不倚。

第二,驻地协调员和联合国开发计划署(开发计划署)特别协调员之间缺乏协调,有时可能在外地作业造成特殊问题。在冲突局势中完成人道主义使命的能力,是人道主义组织极其严肃关注的问题。因此我们认为,在拟订迅速反应程序和队伍支助受害国时,机构间常务委员会也应该侧重拟订工作指导方针,以澄清所有外勤工作人员的职权,包括特别协调员和开发计划署驻地协调员的职权。

第三,就自然灾害而言,预防性措施成本效益更好。鉴于突然爆发的自然灾害所造成的死亡和破坏,在应急规划、预防性措施和准备措施以及尽早预报方面需要有更多的国际协调行动,以减轻自然灾害所带来的灾难性后果。近年来国际社会忙于应付大量复杂的紧急状况,不幸减少对自然灾害受害者所受的痛苦的重视。

1994年5月21日至27日在横滨举行的“减少自然灾害世界会议,为我们更加全面地解决国家和地方救灾方案的问题提供了一次机会。伊朗伊斯兰共和国完全赞同的会议最杰出的成就之一,就是要求决策者们更加广泛地了解 and 政治上承诺加强灾难管理方面的国际合作。

通常,对受害国家提供援助的势头在救济阶段就消失了,结果,灾难损失只有一小部分得到解决。因此,国际金融机构应该在动员必要的财政资源方面发挥更加有力

作用,以确保从救济到发展的连续。同时,应该更多地努力探索军事和民防资源支助和平时期紧急救济活动的潜力。促进《奥斯陆指导原则》,特别是通过培训和实地演习,尤其重要。

第四,我们承认需要确定各项救济需要的优先次序。然而,这样做不应该牺牲复兴和发展的必须需要,或在对受害者紧急提供极需项目方面造成任何拖延。

第五,财政资源严重短缺继续危害人道主义方案的执行。统计数字表明,需要的数量同对各救济方案的捐款之间有很大的差距。为了突出这一问题,值得指出,根据秘书长,虽然预计1992年中至1993年底期间的人道主义需要增长了28.83%,但捐款仅增加了8.5%。中央周转资金的情况也令人关注。在关于该基金的目标和上限的谈判工作开始时,我们已反复指出,5 000万美元将不足以满足全世界对人道主义援助的日益增加的需要。然而,尽管人道主义事务部发起各种加快偿还程序的倡议,但该基金仍在今年早期面临危险状况。当时基金可调用的全部资源不超过400万美元,这还不足以响应一次重大紧急事件的初步需要。因此,汲取我们从过去两年的经历中所得到的教训,我们今年应该就一个可以确保该基金能应付和有效运作的新的上限数额达成协议。

第六,我们欢迎秘书长在他的报告中设法阐明区域应急储备在方便对突发紧急事件作出费用-功效良好的反应的积极作用。但是,报告没有提出以行动为方向的建议。

辛格先生(印度)(以英语发言):在我们再次审议“为饱受战祸的阿富汗和平、恢复常态和重建提供紧急国际援助”之际,我是怀着沉重的心情发言的。议程项目的标题阐明了必须加以实现的关键目标。它还表明,迄今为止所作的极为不够。在阿富汗发生的事态是一场不折不扣的深远的人类悲剧。

与人们的期望相反,冷战的结束并未能使阿富汗更接近于和平。印度同阿富汗及阿富汗人民有着传统的历史友好关系。地理和文化上的相近巩固了我们之间经过多少个世纪的交往结成的联系。因此,阿富汗境内暴力事件持续不断,政局不稳定,令我国极为担忧。

近年来,已经为恢复阿富汗和平进行了一些努力,以便能够切实开始民族和解和重建遭到破坏和受战争蹂躏的经济的迫切任务。遗憾的是,阿富汗仍然无法实现政治稳定。据报导,在1992年4月以来的冲突中,已有12 000多人丧生。在人类生命、流离失所者、基础设施和资源方面所受的损失无法估量。火箭袭击、炮击和空中轰炸象不停的雨点一样继续不断。阿富汗不稳定的局势直接对该地区的和平与安全带来消极影响。我国也直接受到这些动荡局势的影响。

副主席阿卜杜勒先生(突尼斯)主持会议。

印度认为,当务之急是在没有任何外来干涉的情况下实现考虑到阿富汗各界人民愿望的政治解决办法。在这方面,对阿富汗内政的外来干涉必须立即停止。

印度强烈支持联合国特派团团长、我的朋友马哈穆德·梅斯蒂里作出不懈努力,争取在阿富汗人民中达成一项政治共识,并设法建立一项阿富汗社会各界能接受的政治结构并实现持久的全国停火。马哈穆德·梅斯蒂里是一位经验极其丰富的沉着、成熟的外交官,秘书长不可能选择比他更合适的人来担任这一特派团的团长。不早日恢复和平,在早日全面解决阿富汗问题方面就不可能有真正的进展。

阿富汗人民继续遭受无可言状的痛苦和苦难。集中关注他们的困境已不再符合时尚。但是,我们必须关注他们的困境,并提供救济。因此,另一项迫切的要求是向阿富汗提供人道主义援助。印度始终不渝地关心阿富汗人民的福利和繁荣。我们一直准备尽可能地对阿富汗的重建作出贡献。这是我们的传统。例如,最近在1992年期间,印度通过联合国的各项方案提供了价值为1 500万卢比的救济品。此外,作为我国对阿富汗双边承诺的一部分,我们提供了价值为4 700万卢比的必需品、药品和医疗设备。在1993年和1994年期间,我们在联合国各项方案下提供了价值为1 400万卢比的茶叶和药品。我们最近还运送了价值为450万卢比的茶叶,作为双边援助。

印度始终主张在阿富汗实现政治解决。这一解决办法反映了阿富汗人民的愿望,是由阿富汗人自己达成的。

印度一贯强烈支持阿富汗的统一、稳定、独立和不结盟性质。我们将继续努力实现这些目标。

哈基姆先生(孟加拉国)(以英语发言):我国代表团很高兴有机会就题为“为饱受战祸的阿富汗和平、恢复常态和重建提供紧急国际援助”的议程项目37发言。

1994年是阿富汗人民经受考验、大批外流的一年。当首都喀布尔在元旦这一天遭受轰炸时,从长达10年的敌对状态平稳过渡到持久和平的渺茫的希望受到了挫折。遗憾的是,尽管为制止暴力进行了努力,喀布尔城内和周围的自相残杀的战斗仍在进行。喀布尔的局势在过去11个月中仍然紧张,那里的安全局势仍然动荡。该国似乎仍然因党派而分化。

孟加拉国历来与阿富汗人民保持着密切而友好的关系,并且在他们与外国侵略和占领作斗争期间,坚定地支持他们。显然,我们对目前正在阿富汗发生的新的暴力循环感到痛心。仍然令我们担忧的是不能达成协议,而这种协议是从目前自相残杀的战斗给数百万人带来的对抗、混乱、痛苦和苦难中实现复兴所必须的。南亚、包括孟加拉国,急切地盼望着就实现和平进行谈判并巩固和平,因为阿富汗形势的不确定影响整个区域。

自从阿富汗新政府执政以来,联合国一直积极参与促进政治和解与经济重建。秘书长的这份报告简洁地概述了联合国进行努力,劝说阿富汗各党派和各种人士了解为解决找到可接受的框架的紧迫性。这份报告突出阐述了联合国各机构为组织阿富汗难民的遣返和采取必要的重建和复兴措施提出的倡议,另就今后的行动提出了建议。我国代表团认为这份报告非常有助于了解对阿富汗政策的复杂的动态因素以及今后为使该国摆脱目前的危机所要做的工作。

过去阿富汗问题的根源产生于外界对阿富汗内政的干涉。在消除这一根源后,人们基本的期望是,阿富汗人民可以通过其自己的自由选择来决定其命运。令人有些担忧的是,外部势力仍然通过各种手段在阿富汗存在,以期影响这一饱受战争之苦的国家的发展方向。因此,孟加拉国再次呼吁充分尊重阿富汗的主权和领土完整。我们还要敦促,不要采取任何可能妨碍民族和解的步骤。我们完全支持安全理事会主席于1994年8月11日和11月30日发

出的呼吁,敦促所有国家停止向阿富汗冲突的各方提供武器。

与此同时,我们赞成呼吁所有各方和各界人士以及阿富汗人民与秘书长特派团进行充分合作。除其他以外,特派团建议制订一套方案通过成立一个负责确保持久的停火和在全国安全停止敌对行动的具有代表性的委员会,以及设立一支喀布尔保安部队来实现民族和解。这支部队今后可以转变在一支全国性保安部队。成立现任政府可以把权力交给他的过渡政府是下一个合理的步骤。

秘书长特别代表马哈默德·梅斯蒂里大使今年9月和10月在访问阿富汗途中与阿富汗各派领导人举行了会晤取得了进展。我国代表团对正在出现的这些进展的迹象感到鼓舞。我们还欢迎秘书长继续努力在阿富汗领导之间达成一项谅解,以制订一项可行的政治解决方案。孟加拉国政府还赞成特别代表提出的建设性倡议。

孟加拉国政府认为秘书长建议在阿富汗设立一个协调联合国所作努力的办事处是一项积极的步骤,我们相信这一行动将发出一个积极的信号,即联合国持久承诺帮助阿富汗人解决他们国家的问题。我们随时准备全力支持秘书长作出努力,以促进加强阿富汗的克制与和解的力量。

阿富汗的任何持久的和平都需要大力恢复经济活动。这可以从开展大规模的恢复与重建工作开始。我国代表团高兴地注意到联合国各机构到目前为止为安排阿富汗难民从巴基斯坦和伊朗返回阿富汗以及恢复国内流离失所者的社会生活而作的值得赞扬的努力。秘书长的报告清楚概括了在联合国各机构的积极监督下正在实施的重建项目。要维持联合国目前在阿富汗的重建方案,需要国际社会提供慷慨的支持。

鉴于目前阿富汗实地的局势依然不稳定,联合国仍然是促进和巩固急需的阿富汗人民民族和解的唯一希望。我国代表团依然感到乐观的联合国通过阿富汗特派团将能够帮助阿富汗人民摆脱目前所处的困境。

最后,我们要强调迫切需要国际社会持久承诺向阿富汗提供紧急人道主义援助和其他物质和财政支持,以使和平成为代替冲突和混乱的一项具有吸引力的途径。

因德弗恩先生(美利坚合众国)(以英语发言):美国高兴地成为有关阿富汗问题决议的共同提案国。这是一项全面的决议。他为向阿富汗人民提供紧急人道主义援助提供了依据;并阐述了大会一年前所授权的联合国特派团建立和平努力的适当基础。

在过去一年里,我国政府明确表示对阿富汗交战各派之间战火加剧的关注。决议草案序言部分第9段所称的这些“不分清红皂白地攻击”给无辜的阿富汗男人、女人和儿童造成了严重的痛苦和死亡。在1994年头9个月里,红十字会国际委员会估计阿富汗对立军阀之间的火箭和火炮攻击仅在首都喀布尔就至少造成7千人死亡,8万多人受伤。

据估计在该城市内有20多万无辜平民流离失所。他们许多人生活在恶劣的条件下,今年冬季面临着严重的苦难,甚至有可能饿死。

这场悲剧的人道主义方面的情况非常严重,就在上星期我国政府宣布喀布存在紧急状况。如果不提供紧急援助,更多的痛苦和人命的丧失不仅是可能的而且是不可避免的。按照美国法律,宣布某个地区为灾区后美国便会拨出更多的资金,把他们直接提供给国际救济组织,用于向首都地区被困的阿富汗人提供紧急援助。我们希望其他国家的政府也将与我们一道对这一紧急的人道主义需要作出反映。

但是,情况并不是没有希望的。我国政府高兴地注意到秘书长向大会提出的报告,他叙述了联合国阿富汗特派团在马哈穆德·梅斯蒂里大使的干练指导下取得的进展。我们尤其感到高兴的是,由于9月份和10月份在巴基斯坦奎达举行的会议,特派团导致产生了一个富有希望的实现和平的势头。这些会议就一项分阶段的计划达成协商一致。这项计划可能导致政治方面民族和解。在它的起始阶段,这项计划要求成立一个有权威的委员会,负责监督停火以及建立一个中立的保安部队。这些简单但是重要的起始步骤将成为重新建议一个具有广泛基础和具有充分代表性的阿富汗政府的基础。

但是,只有达到以下两个条件,在奎达提出的计划才可能给阿富汗带来和平:第一,在阿富汗人民及其领导人

之间重新建立信任;第二,该区域内的有关国家的政府愿意支持联合国特派团的工作。

我国政府赞成决议中吁请所有阿富汗人,特别是交战各方的领导人结束他们的破坏性冲突,在特派团本月晚些时候回到特派团时,与他进行合作。交战各方的领导人不能够徒劳地用武力来夺取权力,而是应该同意致力于谋求实现和平。如果他们能够选择在特派团制订其建议时与他进行合作,那么他们便可导致产生一个摆脱战争、实现和平的不可逆转的势头。

我们参与提出的决议草案还吁请各国政府,尤其是该区域各国政府充分支持特派团的计划。阿富汗战争的长期持续在很大程度上是由于外部势力向他们所支持的一个火力的派别提供资金或作战物资,这已不是秘密。这种情况的继续是导致灾难的趋势,这样说并不夸张。我国政府的发言人10月27日指出的那样,关心阿富汗国家的政府应该通过联合国为阿富汗的发展与重建提供援助,而不是向军阀提供资金或武器。

我们各国政府现在应该一道努力结束阿富汗的战争,致力于实现和平。我们呼吁大会所有国家充分支持联合国特派团的工作,并确认他在维持和平进程中的主要作用。

阿富汗的和平无论多么艰难和遥远,但他本身是一项值得追求的目标。但是阿富汗的和平还可以帮助促进中亚和南亚广区域的和平、和睦与繁荣。这些目标值得我们尽最大努力。

主席(以法语发言):我们听取了有关这个项目的辩论的最后一位发言者的发言。

我要通知各成员,将在今后某个时候,就A/49/L.45采取行动,日期将在《日记》上宣布。

下午5时15分散会